ПРОКОПІЯ КЕСАРІЙСКАГО

ИСТОРІЯ ВОЙНЪ РИМЛЯНЪ

СЪ ПЕРСАМИ, ВАНДІЛАМИ И ГОТѲАМИ.

/ переводъ съ греческаго **Спиридона Дестуниса,**

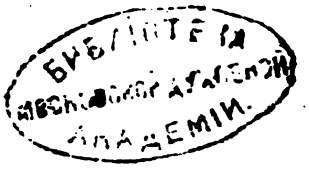
комментарій **Гавріила Дестуниса.**

ПРОКОПІЯ КЕСАРІЙСКАГО

ИСТОРІЯ ВОЙНЪ

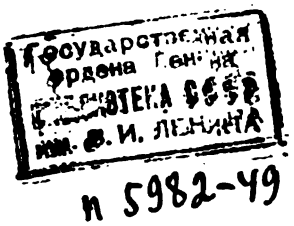
РИМЛЯНЪ СЪ ВАНДІЛАМИ.

КНИГА ПЕРВАЯ.



По распоряженію Историко-Филологическаго Факультета печатать опредѣлено. 9-го Января 1891 года.

Секретарь факультета Проф. *В. Ернштедтъ.*



п 5982-49

ПРЕДИСЛОВІЕ.

При изданіи 1-й книги *Исторіи войнъ Римлянъ съ Вандилами* Прокопія, иначе 3-й книги всей его Исторіи Войнъ, я держался, какъ относительно перевода моего отца, такъ и относительно моего комментарія тѣхъ же пріемовъ, которыми руководился и при изданіи Войнъ Персидскихъ*). Въ самомъ началѣ книги читатели найдутъ объясненіе сокращенныхъ ссылокъ на источники и на изслѣдованія, приведенные въ комментаріи. Въ концѣ книги въ видѣ Приложенія я помѣстилъ свою Филолого-археологическую замѣтку по топографіи греческаго Царяграда, изданную въ первый разъ въ Запискахъ Русс. Арх. Общества. Т. IV, стр. 68—75.

Считаю долгомъ выразить здѣсь мою душевную благодарность гг. академикамъ А. А. Куннку и В. Г. Васильевскому за ихъ полезныя указанія по изученію гер-

*) См. Прокопія Кесарійскаго Исторія войнъ Римлянъ съ Персами. Книга первая С.-Пб. 1876; книга вторая С.-Пб. 1880.

манскаго міра. Желая имѣть повѣрку свѣдѣнія, сообщеннаго Тисо (см. мое прим. 3 къ гл. 20), я обращался къ г. академику К. Г. Залеману и получилъ отъ него слѣдующія замѣтки: „Цитата Tissot не точна. „Бурджъ Аби Сулейманъ“=башня Абу Сулеймана встрѣчается только у Эль-Бекри. Это видно изъ слѣдующей выписки: Le port était situé dans l'intérieur de la ville, et les navires y entraient voiles deployées; mais il n'est plus maintenant qu'un marais saumâtre. Sur la hauteur qui le domine on voit un château et un *ribat* [hospice] nommé *Bordj Abi Soleiman* „la tour d'Abou Soleiman“ (Descript. de l'Afr. Septentr. par El-Bekri, traduite par Mr. de Slane Journal Asiatique 5-e sér. 1858), vol. XII, page 522 (Carthage). У Эдриси башня эта не встрѣчается ни въ старомъ переводѣ Jaubert'a II, 261 sqq., ни въ книгѣ „Descript. de l'Afrique et de l'Espagne par Edrîsî texte arabe avec une trad. etc. par R. Dozy et M. J. de Goeje, Leyde 1866, p. 112/131“. За это сообщеніе приношу полную мою признательность К. Г. Залеману.

1891.

Гавріилъ Дестунисъ.

БИБЛІОТЕКА
МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ
АКАДЕМІИ

А. Объясненіе сокращенныхъ ссылокъ на источники, находящихся въ комментаріи.

Acta Sanct. Acta Sanctorum, ed. Bolland.-Henschen-Carnandet.

Aed. или De Aed. De Aedificiis см. Proc.

Anast. ad Theoph. Anastasius ad Theophanis Chronicon, см. это.

Anon. auct. V. S. F. Anonymus auctor Vitae Sancti Fulgentii, см. Act. Sanct.

Ant. Itin. Antonini Itinerarium, см. Fortia d'Urban (см. Объяс. Б.).

Apol. Sid. Apollinaris Sidonius, ed. Luetjohann, 1887 (въ Monumenta Germaniae Historica).

Aug. Op. om. Augustini S. Hipponensis Episcopi Opera omnia, въ Migne Patrol. ser. lat. (Объясн. Б.).

B. G. De Bello Gothico, см. Procopius.

B. P. De Bello Persico, см. Procopius.

B. V. De Bello Vandalico, см. Procopius.

Burdig. Itin. Burdigalense (Itinerarium), см. Fortia d'Urban и Хитрово (Объясн. Б.).

Cand. B. Candidus въ Corpus Hist. Byz. Бон. изд. = Кандидъ въ рус. пер. Визант. Историковъ (Дестуниса).

Cass. Chron. Cassiodori Chronicon, въ Patrol. Migne, ser. lat. 67 (см. Migne въ Объясн. Б.).

Cedren. Cedrenus - Scylitzes ed. Bonn. Im. Bekker (въ Corpus S. H. B.).

Chr. Pasch. Chronicon Paschale, ed. Bonn. (см. Corpus S. H. B.).

Cod. Just. Codex Justiniani, ed. Kriegel-Hermann.

Const. Man. См. Manass.

Const. Porph. C. Constantinus Pophyrogen. De Ceremoniis, ed. Reiske, Bonn. (см. Corpus S. H. B.).

Coripp. Corippi Africani libri rec. Partsch (Iohannis), въ Monum. Germ. Hist. T. III. Pars. 11.

Corpus Ins. Corpus Inscriptionum Latinarum, T. VIII sqq. ed. Willmanns-Mommsen.

Corpus S. H. B. Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae, ed. Bonnensis.

Dexipp. Dexippus въ Corpus Scr. H. Byz. см. это = рус. переводъ Дексиппа (см. Виз. Ист. Дестуниса).

Euag. Euagrius, Ecclesiastica Historia, въ Migne Patrologia, ser. gr. 86 (см. Migne въ Объясн. Б.).

Eust. Eustathii Commentarii ad Dionysium (см. въ Geogr. Gr. M. T. I).

Fragm. H. G. Fragmenta Historicorum Graecorum, ed. C. Müller.

Geogr. Gr. M. Geographi Graeci Minores, ed. C. Müller.

Georg. Ham. Georgius Hamartol, ed. Muralt.

Hist. Arc. Historia Arcana, см. Procopius.

Hist. Misc. Historia Miscella, ed. Eyssenhardt.

Idat. Chr. Idatii Chronicon, ed. Migne Patrol. ser. lat. T. 51 (см. Migne въ Объясн. Б.).

Ioan. Ant. Ioannes Antiochenus см. въ Frag. H. G., V. IV.

Iord. Iordanis Romana et Getica, rec. Th. Mommsen, Berol. 1882 (въ Monumenta Germaniae historica, T. V. P. 1).

Itin. Ant. Itinerarium Antonini, см. Fortia d'Urban (въ Объясненіе Б.).

Itin. Burd. Itinerarium Burdigalense, см. Fortia d'Urban и Хитрово.

Manass. Constantinus Manasses, ed. Bonn. (См. Corpus S. H. B.).

Marcell. Marcellini comitis Chronicum, въ Migne Patr. 51 (См. Migne въ Объясн. Б.).

Marc. P. Marciani Heracleensis Periplus, см. въ Geogr. Gr. M. и у Fortia (Объясн. Б.).

Mon. G. H. Monumenta Germaniae Historica (Auctores antiquissimi).

Nicetas Ch. Nicetas Choniates, ed. Bonn. (См. Corpus S. H. B.).

Notitia D. Notitia Dignitatum in partibus Orientis et Occidentis, rec. Böcking, Bonn. 1839—1853.

Olymp. Olympiodorus, въ Corpus S. H. B. = русскій переводъ его въ Визз. Ист. (Дестуннсъ).

Oros. Orosii historia adversus paganos, ed. Havercamp. 1857, Thorn.

Paus. Pausaniae Graeciae Descriptio, ed. L. Dindorf, Paris. 1845.

Peut. Tab. Peutingeriana Tabula, ed. Fortia (см. Fortia въ Объясненіи Б.).

Philost. Philostorgii Historia Ecclesiastica.

Plin. N. H. Plinii (C.) Secundi Naturalis Historia, rec. Sillig. 1853.

Poss. Vita S. A. Possidii Vita Sancti Augustini (см. Migne Patr. s. l., 32).

Priscus. Priscus Panites, въ Corpus S. H. B. = русскій перев. въ Ученыхъ Запискахъ II Отд. Акад. Наукъ, кн. VI, 1860, С.-Пб. (Дестуннсъ).

Proc. Procopius ex recensione G. Dindorfii, Bonn., Vv. 3.

Prosp. Prosperi (S) Aquitani Chronicum (см. Migne Patr., s. l. 51).

Salv. Salvianus. De Gubernatione Dei, rec. Halm. (см. Mon. Germ. H.).

Sanc. Aug. Sancti Augustini epistolae (см. Migne Patr. s. l. T. 33).

Sanc. Fulg. См. Anon. auct. V. S. F.

Scyl. P. Scylacis Periplus, см. въ G. Gr. M. (Объясненіе А.) и у Fortia (Объясненіе Б.).

Socr. H. E. Socratis Historia Ecclesiastica (см. Migne Patr., s. g. 67 Объясненіе Б.).

Sozom. H. E. Sozomeni Historia Ecclesiastica, см. въ Объясн. Б. Migne Patr., s. g. 67.

Strab. Strabonis Rerum Geographicarum, ed. C. Müller (Dübner), Paris. 1853.

Suid. Suidae Lexicon, ed. Bernhardy, 1853.

Tab. Peut. См. Fortia въ Объясненіи Б.

Theod. Lec. Theodor Lector, Ecclesiastica Historia (см. Migne, Patr.).

Theoph. Theophanes Chronographus, ed. Classenus. Bonn. = ed. De Boor, Lipsiae, 1883.

Ulfilas. Ulfilas, v. Massman, Stuttgard, 1857. Въ концѣ: Готско-Нѣм. Словарь къ Ульфилѣ.

Vic. Vit. Victoris Vitensis Historia persecutionis Africanae provinciae, въ Migne Patr. 58, s. l.=ed. Halm въ M. G. H.

Vic. Tun. Victoris Tununensis Chronicon (см. въ Migne Patr. 68, Объясненіе Б.).

Визант. Ист. Византійскіе Историки, Дексиппъ (и др.) пер. съ Греч. Спир. Дестунисомъ, примѣч. Гавр. Дестуниса, С.-Пб. 1860.

Zonar. Zonarae (Ioannis) epitome Historiarum, ed. Dindorf, Lips.

Zosim. Zosimi comitis Historia Nova, ed. Silburg = ed. Bonn.

Б. Объясненіе сокращенныхъ ссылокъ на изслѣдованія, приводимыхъ въ комментаріи.

Alem. Alemanus, его Notae къ Historia Arcana, см. Procop. въ Объясненіи А.

Bernhardy. См. Suidas въ Объясненіи А.

Beulé F. Fouilles de Carthage, 1861.

Böcking. См. Notitia D. (въ Объясненіи А. Его комментарій на Нотицію).

Bolland. См. Acta Sanc. (въ Объясненіи А.).

Brunet-de-P. Brunet-de Prêle Recherches sur les établissements des Grecs en Sicile, Par. 1845.

Cagnat. Cagnat Explorations epigraphiques et archéologiques en Tunisie. Par. 1883—1886.

Classenus изд. Theoph. (Объясненіе А.).

Dahn, Kön. Dahn (F) Könige der Germanen. Münch. u. Würzburg, 1861—70. 1 Abth.

Dahn, Proc. Dahn. (F) Procopius von Caesarea, Berl. 1865.
Daux Recherches sur les origines des emporia pheniciens, Paris, 1869.
Davis. Karthago u. seine Ueberreste, aus d. Englisch. Leipz. 1863.
De Boor издал. Theoph. (см. Объясненіе А.).
Дестуннисъ. См. Византійскіе Историки (Объясненіе А.). См. Priscus (въ Объясненіи А.).
Diez Et. W. Etymologische Wörterbuch der Romanisch. Sprache.
Dindorf. См. Paus (въ Объясненіи А.). См. Procopius (въ Объясненіи А.). См. Zonaras (въ Объясненіи А.).
Ducangii C. C. D. Constantinopolis Christiana, въ Historia Byzantina... Lutetiae Paris. 1680.
Dureau d. l. Malle. Recherches sur la topographie de Carthage. Paris.
Eyssenhardt. См. Hist. Misc. (въ Объясненіи А.).
Falbe. Recherches sur l'emplacement de Carthage. Paris. (съ 6 планами).
Филаретъ Черн. Историческое ученіе объ Отцахъ Церкви, изд. 2.
Finlay Griecheuland unter den Römern, übers. v. Ellissen.
Förstemann. Personennamen, Nordhausen, 1856.
Fortia, Itin. Fortia d'Urban, Recueil des Itinéraires etc. Paris. 1845 (карты).
Γεδεών, Πατρ., π. Πατριαρχικοὶ Πίνακες.
Gibbon. Hist. de la décadence et de la chûte du Bas-Emp.-Gesch. d. römisch. Weltreichs. Leip. 1854. — Исторія упадка и разруш. Рим. имп., съ анг. В. Н. Невѣдомскій. М.
Guérin. Voyage archéologique de la régence de Tunis.
Halm издатель; см. Vic. Vit. (Объясн. А.). — Издатель Salviani (Объясненіе А.).
Hansen. Wer veranlasste die Beruf der Wandalen in Afrika, Dorpat.
Havercamp. См. Oros. (См. Объясненіе А.).
Hertzberg. Die Geschichte Griechenlands unter d. Herrschaft d. Römer, 2 т., 1866, 1868.

Хитрово. Бордосскій Путникъ (2-й вып. Православ. Палестин. Сборника).

Hopf. Geschichte Griechenlands. im Mittelalter, въ Сборникѣ: Griechenland, т. 6-й.

Isambert. Ἀνέκδοτα ou histoire secrète de Justinien, trad. de Procope. Съ комментаріемъ.

Lebeau. Histoire du Bas-Empire, ed. St.-Martin.

Massmann, изд. Ulfilas (см. Объясненіе A.).

Μαξίμου В. Ἀ. Βίοι Ἁγίων παρὰ Μαξίμου ἐπισκόπου Κυθήρων ,αχπέ.

Migne. Издатель: Patrologiae cursus completus accurante I. P. Migne (s. gr. = series graeca, s. l. = series latina).

Mommsen Th. Издатель: Iordanis. См. Объясненіе A.

Muralt. Essai de Chronographie Byzantine. St.-Petersb. 1855.

Muralt. См. Georg. Ham. (въ Объясненіи A.).

Müller, C. Издатель: Fragm. Hist. Gr., Geogr. Gr. M. и Strab. (см. Объясненіе A.).

Neander. Allgemence Geschichte d. christlichen Religion. 3 Aufl.

Pallman. Geschichte der Völkerwanderung.

Pape-Benseler. Wörterbuch d. Griechischen Eigennamen, 3 Aufl.

Papenk. Papenkordt, Geschichte der vandalischen Herrschaft in Afrika; Berl. 1837 (Разборъ источниковъ и пособій 351—428).

Partsch. Издатель: Corippus (см. Объясненіе A.).

Παστάτη. Τὰ Βυζαντινὰ Ἀνάκτορα, Ἀθήν. 1885 (съ планомъ восточной части Константинополя).

Pauly R. E. Real Encyclopaedie d. classischen Alterthumswissenschaft.

Pflug-Hartung, Belisars Vandalen Kriege, въ Παράρτημα τοῦ ΙΗ'. Т. въ Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλ. Φιλολ. Σύλλογος. Εἰκοσιπενταετηρίς. Κωνστ. 1888. Стр. 258—275.

Ruinarti C. Commentarius Historicus его приложенъ къ Vic. Vit. (см. Объясненіе A.).

Silburg. См. Zosim. (въ Объясненіи A.).

Sillig. См. Plin. N. H. (въ Объясненіи A.).

Σκ. Βυζ. Σκαρλάτου Βυζαντίου Ἡ Κωνσταντινούπολις (3 тома).
Словарь Ц.-Сл. и Р., С. Церковно-Славянскаго и Русскаго языка, изд. 2 Отд. Ак. Наукъ.
Сок. Соколовъ (Θ. Ѳ.) Критическія изслѣдованія, относящіяся къ древнѣйшему періоду исторіи Сициліи.
Stritter, M. P. Memoriae populorum.
Tissot, G. C. Géographie comparée de la province romaine d'Afrique (2 тома, 1884—1888).
Wietersheim, Geschichte d. Völkerwanderung 1859—64 (4 тома, ссылки на изд. 1-е).
Βίοι Ἁγίων. См. Μαξίμου (въ Объясненіи Б.).
Willmans, Insc. См. Corpus Inscr. (Объясненіе А.).
Wrede S. d. W. Ueber die Sprache der Wandalen. v. F. Wrede, Strassburg. London, 1886.

БИБЛІОТЕКА
ЯКАДЕМІЯ

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	стран.
Предисловіе	I—II
А. Объясненіе сокращенныхъ ссылокъ на источники, находящихся въ комментаріи	III—VI
Б. Объясненіе сокращенныхъ ссылокъ на изслѣдованія приводимыхъ въ комментаріи	VI—IX
Содержаніе первой книги войны Римлянъ съ Вандалами ...	1—3
Война съ Вандалами книга первая	4—164
Приложеніе къ русскому переводу Прокопіевой исторіи войны Римлянъ съ Вандалами	165—175

БИБЛІОТЕКА МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ.